

LES NOCES DE TÔLE

DU 27 MAI
SUPPLÉMENTAIRES
AU 7 JUIN

UNE CRÉATION QUÉBÉCOISE DE CLAUDE MEUNIER
MISE EN SCÈNE DE DENIS BOUCHARD

DU 16 AVRIL

DUCEPPE

AU 24 MAI



Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

UN MOT VAUT MILLE IMAGES

ARCAND **CKAC 730**

Du lundi au vendredi, dès 5 h 30.

CLAUDE MEUNIER : LA VERTU DU RIRE

À la rubrique SEXUALITÉ de son célèbre journal, Ti-Mé affirme sans sourciller : «J'ai de merveilleux souvenirs érotiques de ma vie de couple. Dommage que ma femme ne puisse en dire autant.»

À mon sens, ces deux petites phrases mises bout à bout illustrent bien le génie comique de Claude Meunier, cette faculté rare et originale qui consiste à traiter des questions les plus sérieuses avec cette arme terriblement dangereuse et efficace qu'on appelle l'humour.

Mais l'humour de Meunier n'est jamais gratuit. Les fans de *La Petite Vie* savent bien que le comique de l'auteur des *Voisins* est toujours teinté de cette couleur vibrante et dérangeante qu'on appelle l'absurde.

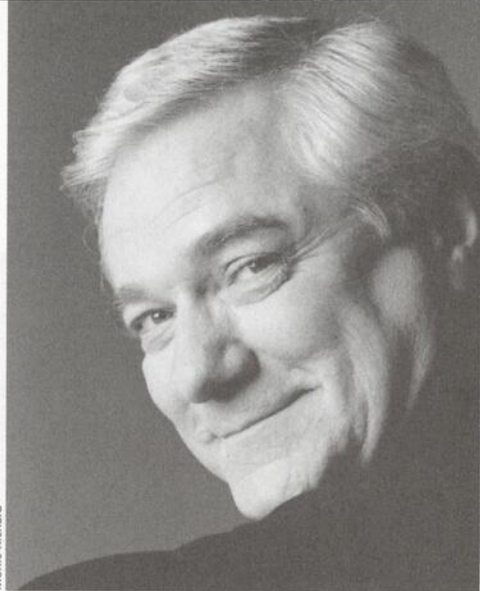
Eugène Ionesco, grand maître de l'absurde, affirmait : «Le comique étant l'intuition de l'absurde, il me semble plus désespérant que tragique.» Et c'est en ce sens que l'humour de Meunier n'est jamais qu'un simple divertissement. Par son intelligence et sa lucidité, l'auteur nous oblige à nous regarder dans un miroir déformant qui, étrangement, nous renvoie de nous-mêmes une image nette et précise des pièges qui nous menacent et dans lesquels nous fonçons tête baissée en riant à gorge déployée.

«Le rire, disait Marcel Pagnol, et une vertu qui n'appartient qu'aux hommes et que Dieu, peut-être, leur a donnée pour les consoler d'être intelligents.»

Au fond, Claude Meunier est un être très vertueux.

Bonne soirée.

Monic Richard



Michel DUMONT



PLACE À L'ÉMOTION

Pour que l'expression artistique
s'épanouisse en toute liberté,
nous encourageons les créateurs d'ici.

 **BANQUE
NATIONALE**

LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

Quand j'ai décidé d'écrire *Les Noces de tôle*, je pensais écrire une comédie légère sur les travers du couple contemporain. J'ai peut-être écrit une comédie légère... vous en jugerez par vous-mêmes... toujours est-il que j'ai trouvé l'écriture beaucoup plus lourde et angoissante que prévue! J'ai surtout trouvé pénible d'assumer la fin de la pièce mais je n'avais pas d'autre choix que d'aboutir là... là où aboutissent de plus en plus d'éclopés de la vie en couple!

Une pièce sur l'éclatement du couple?... davantage sur l'éclatement du conjoint je dirais!

C'est la première fois que je parle directement des couples de ma génération ou plutôt de la solitude dans le couple, cette même solitude que l'on re-trouvait d'une autre manière dans *Les Voisins* il y a 20 ans... Que voulez-vous... on est tous un peu beaucoup seuls au fond... sauf quand on est en couple évidemment!

Je ne dis pas que le chemin suivi par Mireille est celui que nous suivrons tous mais il guette certainement plusieurs d'entre nous...

J'espère que vous allez rire ce soir. J'espère surtout que vous serez émus comme je l'ai été moi-même en écrivant ce drame comique... et si jamais vous l'êtes, ce sera en grande partie grâce à Pierrette, Diane, Pascale, Hélène, Luc, Martin et Marc qui ont bien voulu prêter leur immense talent à cette création.

Un merci aussi à Suzanne, à Pierre et à toute l'équipe de conception... Merci surtout à Denis qui, en plus de faire la mise en scène, a été un «phare» tout au long de l'écriture de la pièce. Sincèrement...

... Et «joyeuse trentaine» à la Compagnie Jean Duceppe!

Un gros merde!

Monic Richard



Claude MEUNIER

Vézina, Dufault inc. Vézina, Dufault et associés inc.

Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin, bureau 220, Montréal (Québec) H1V 1A6
Téléphone : (514) 253-5221 Télécopie : (514) 253-4453 www.vezduf.com



Venez nous visiter
www.duceppe.com

et rendez vous à la page de la pièce en cours
afin d'y consulter notre Cyberprogramme.

DUCEPPE

Site réalisé par **URANIUMDESIGN**
SOLUTIONS WEB

WORLD.COM

quelle est
la principale
différence
entre notre
réseau IP mondial
et celui des
autres?

www.wcom.ca ou composez le 875-0010

la pensée
du jour pour votre
entreprise:

le nôtre
existe.

génération d

(c) 2001 WorldCom, Inc. Tous droits réservés. MC désigne une marque de commerce de WorldCom, Inc., utilisée sous licence par la Corporation WorldCom Canada Ltée.

Sont-ce les enfants des *Voisins*? Sont-ce les nouveaux voisins des *Voisins*? Je ne sais pas, mais s'ils ont hérité de leur égoïsme et de leur manque de compassion, ce n'est pas faute de moyen, les noceurs de tôle ont l'intelligence de leur je-m'en-foutisme. Ils ont vieilli et ils sont plus instruits, ils sont donc plus redoutables que leurs parents. Ils se sont créé un monde sans vergogne où la recherche du bonheur se manifeste dans la fuite du malheur et particulièrement dans celui des autres.

Claude, tu as poussé encore plus loin ton cynisme et ton regard tranchant comme un scalpel. Ton humour et ton univers prennent ici un tournant. Merci pour l'honneur et le bonheur de les partager avec moi. Merci à Louise et à Michel pour l'audace, merci aux comédiens pour leur générosité, merci à mes fidèles collaborateurs Jeanne, Suzanne, Luc et Pierre sans qui je ne ferais pas de show point à la ligne, merci à Lucie, Michel et Yves, mes petits nouveaux et bienvenue dans la famille, enfin merci à toute l'équipe de la Compagnie Jean Duceppe pour le soutien.

Cher public, créer une nouvelle pièce c'est un peu comme faire l'amour pour la première fois, on ne peut que faire confiance à ses intuitions. En espérant que ce soit bon pour vous aussi.

Bonne soirée.

Monic Richard



Denis BOUCHARD

Dès le 24 avril

Jean Duceppe

**Découvrez un homme entier.
En six parties.**

Citoyen engagé, homme de théâtre et d'action,
père de famille et mari, Jean Duceppe
était tout ça et plus à la fois.

Découvrez cette télésérie de 6 épisodes,
à l'image de cet homme exceptionnel.

Jeudi 21 h / dimanche 21 h 30



35 ans 

Ça change de la télé

Télé-Québec
telequebec.tv



François Brunelle

Invités à la noce

Hélène BOURGEOIS-LECLERC

Détentrice d'un certificat en études cinématographiques de l'Université de Montréal (1994), d'un certificat en art dramatique de l'UQAM (1995) et d'un diplôme de l'Option-Théâtre du cégep Lionel-Groulx (1998), Hélène Bourgeois-Leclerc a déjà joué dans près d'une dizaine de pièces de théâtre, dont *Yerma*, *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé*, *Les Aventures du capitaine Dubord*, *Chœur final*, *Le Dindon*, *Peines d'amour perdues*, *Le Laquais*. À la télévision, on a pu la voir dans *Bouledogue Bazar*, *4 et demi*, *Anecdotes*, *Café BD* et *Tribu.com*. Elle est actuellement de la distribution de *450, chemin du Golf* à TQS et de *Annie et ses hommes* au réseau TVA.

Pascale DESROCHERS

Déjà dix ans de carrière depuis qu'elle est sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Une décennie bien remplie pour Pascale Desrochers. Récipiendiaire du Masque de la meilleure interprétation féminine, en 1995, pour son rôle de Isabelle Tanguay dans *Les Muses orphelines* de Michel Marc Bouchard, elle a joué dans près d'une vingtaine de pièces de théâtre, dont *À toi, pour toujours, ta Marie-*

Lou (1996) et *Un simple soldat* (1998) chez Ducepte. De plus en plus présente à la télévision, on peut la voir actuellement dans *Music Hall* et dans *Virginie*. Le cinéma lui ouvre également ses portes puisqu'elle a joué, depuis trois ans, dans *La Beauté de Pandore*, *Un Crabe dans la tête*, *La femme qui boit*, *L'Odysée d'Alice Tremblay* et *Noël Blank*.

Martin DRAINVILLE

Diplômé de l'Option-Théâtre du cégep Lionel-Groulx, détenteur de deux prix Gémeaux et de deux Métrostar, joueur étoile de la Ligue nationale d'improvisation, Martin Drainville compte déjà 30 pièces de théâtre à sa feuille de route, dont *Bousille et les justes* (1990), *Vol au-dessus d'un nid de coucou* (1991) et *Les Voisins* (2001-2002) chez Ducepte. À la télévision, il a interprété de nombreux rôles, dont ceux de Tintin dans *Scoop* et de Hubert Drolet dans *Rue L'Espérance*. On le retrouve actuellement, avec ses complices Luc Guérin et André Robitaille, dans *Ce soir on joue* à Radio-Canada et dans *Le petit monde de Laura Cadieux à Séries+*. Il a également déployé son immense talent au cinéma, entre autres dans *La Florida*, *Louis 19*, *C'tà ton tour* Laura Cadieux et *L'Odysée d'Alice Tremblay*.

THÉÂTRE DE NOS VIES



Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.

Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



VIACOM
AFFICHAGE

**vous souhaite
une bonne 30^e saison !**

Et un bon spectacle !

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



Réservations (514) 844-1793
www.rideauvert.qc.ca

DU 22 AVRIL AU 17 MAI 2003

PAULO COELHO

L'Alchimiste

ADAPTATION THÉÂTRALE

Guillermo de Andrea et Serge Turgeon

Traduction Jean Orecchioni

Mise en scène GUILLERMO DE ANDREA

Avec Pierre Chagnon, Guillaume Champoux,
Jean-Louis Roux, Jean Harvey, Richard Fréchette,
Peter Farbridge, Bénédicte Décary, Bruno Paquet,
Chokri Trabelsi, Yassine Dfouf, Shawn Mativetsky.

Luc GUÉRIN

Depuis son rôle titre dans *Icare*, pièce présentée en Suisse et en France en 1983, Luc Guérin a joué dans plus d'une quarantaine de pièces de théâtre, dont *Les Voisins* (2001-2002), *Bluff* (1999), *Drôle de couple* (1995-1996), *Corps à corps* (1994-1995), et *Chacun son tour* (1990-1991) chez Duceppe. À la télévision, sa carrière est jalonnée de succès depuis *À plein temps* en 1985, en passant par *Le Parc des braves*, *Urgence*, *Les Orphelins de Duplessis*, *Réseaux*, *Willie* qui lui a valu le Gémeaux de la meilleure interprétation masculine pour son rôle de Willie Lamothe en 2001, *Fred-Dy*, et jusqu'à *Ce soir on joue* cette année. Au cinéma, depuis *Le Party*, en 1990, Luc Guérin a joué dans une dizaine de films parmi lesquels on retrouve *Louis 19*, *L'Homme idéal*, *Les Boys I, II et III*, *Histoires d'hiver* et *La Veuve de Saint-Pierre*.

Diane LAVALLÉE

De 1993 à 1999, Diane Lavallée a marqué l'imaginaire des téléspectateurs grâce à son rôle de Thérèse dans *La Petite Vie* de Claude Meunier. Depuis plus de vingt ans, elle a prêté son grand talent à de nombreux personnages. Au théâtre, parmi les quarante pièces dans lesquelles elle a joué, signalons *Les Voisins* (2001-2002), *Les Belles-Sœurs* (1993) et *La Ronde* (1984) chez Duceppe. À la télévision, depuis *Grand-Papa* à la fin des années 70, on a pu la voir dans plusieurs téléthéâtres, dont *Monsieur Almicar*, *Viens-tu jouer dans ma cour*, *Catherine Provost*, *Fille du Roy*, *Mon père avait raison* ainsi que dans plusieurs téléseries et téléromans, particulièrement *Deux frères*, *Virginie* et *La Vie, la vie*. Sa carrière cinématographique n'est pas en reste puisqu'elle a tourné dans *Karina I et II*, *Histoires d'hiver* et *Nuit de Noces*. En juin 2003, on la verra sur les grands écrans du Québec dans *Mambo Italiano*, l'adaptation de la pièce à succès de Steve Galluccio.

Marc MESSIER

Fort d'une carrière de trente ans marquée par de nombreux succès, Marc Messier est aujourd'hui aussi passionné qu'à ses débuts. Il est à

l'origine, avec ses complices Michel Côté et Marcel Gauthier, de la désormais légendaire pièce *Broue* jouée à plus de 2 500 reprises depuis sa création en 1979. Au théâtre, il a joué sur la plupart des scènes du Québec. Chez Duceppe, on l'a applaudi dans *Un tramway nommé Désir* (1974-1975), *Un sur Six* (1978-1979), *Histoires à dormir debout* (1979-1980), *Broue* et *Les Voisins* (1980-1981). À la télévision, on se rappellera, entre autres, ses rôles de Réjean dans *La Petite Vie* et de Marc Gagnon, dans la téléserie *Lance et compte*, qui lui a valu deux prix Gémeaux. Les téléspectateurs ont également pu l'apprécier dans *Omerta II* et *Paparazzi*. Au cinéma, il a joué dans plusieurs films dont *Jeux de hasard*, *De jour en jour*, *Propriété privée*, *Portion d'éternité*, *Une Histoire inventée*, *Le Vent du Wyoming*, *Le Sphinx*, *Les Boys I, II et III* et *Le Ciel sur la tête*.

Pierrette ROBITAILLE

Elle a fait crouler de rire les spectateurs de la Compagnie Jean Duceppe et ceux de toutes les régions du Québec grâce à son irrésistible interprétation du rôle de Lina dans la pièce *Mambo Italiano* de Steve Galluccio. Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec, en 1976, celle qui a cofondé le Théâtre de la Bordée est considérée comme une comédienne hors pair. Au fil de près de trente années de carrière, elle a interprété différents rôles dans plus de 60 œuvres théâtrales dont *À toi, pour toujours*, *ta Marie-Lou*, et *Les Belles-Sœurs* chez Duceppe. En plus de jouer au sein de la Ligue nationale d'improvisation de 1984 à 1989, elle a marqué le petit écran, entre autres, dans *Denise aujourd'hui*, *Rira bien*, *La Petite Vie*, *Moi et l'autre*, *Histoires de filles* et *Rue L'Espérance*. On la retrouve cette année dans *Petit monde de Laura Cadieux* à Séries+. Au cinéma, on a pu la voir dans des films comme *Les Yeux rouges*, *Ding et Dong*, le film, *Tirelire*, *Combine et Cie*, *C'tà ton tour Laura Cadieux I et II*, *Nuit de Noces*, *L'Odyssée d'Alice Tremblay* et *Séraphin, un homme et son péché*. On la retrouvera bientôt dans l'adaptation cinématographique de *Mambo Italiano*.



Service de traiteur

193, rue Saint-Charles Ouest

Vieux Longueuil (Québec)

J4H 1C8

Tél. : (450) 670-0643

Télex. : (450) 670-7235

charcuterieduvieuxlongueuil.com



GEORGES LAOUN
OPTICIEN

... a le théâtre à l'œil

Chez Laoun c'est chez GEORGES LAOUN

4012, rue Saint-Denis
Coin Duluth
(514) 844-1919

1368, rue Sherbrooke Ouest
Coin Crescent
Musée des beaux-arts de Montréal
(514) 985-0015

600, rue Jean-Talon Est
Métro Jean-Talon
(514) 272-3816

imaginez les émotions



COMMUNICATIONS SANS FIL

© Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. © AT&T Corp. Utilisé sous licence.



ON PARTICIPE À LA SCÈNE.

Raymond Chabot
Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

www.rcgt.com



LES NOCES DE TÔLE

CRÉATION DE **CLAUDE MEUNIER**
MISE EN SCÈNE DE **DENIS BOUCHARD**

DISTRIBUTION

Pierrette Robitaille	Mireille
Martin Drainville	Pierre
Hélène Bourgeois-Leclerc	Anne
Pascale Desrochers	Loulou
Luc Guérin	Dino
Diane Lavallée	Élyse
Marc Messier	Jacques

DÉCOR	Pierre Labonté
COSTUMES	Suzanne Harel
ASSISTÉE DE	Carole Castonguay
ÉCLAIRAGES	Luc Prairie
PROJECTIONS	Yves Labelle
MUSIQUE	Michel Smith
ACCESSOIRES	Lucie Thériault
MAQUILLAGES	François Cyr
PERRUQUES	Rachel Tremblay

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE
ET DIRECTION DE PLATEAU

Jeanne Laperle

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Une soirée rencontre suivra la représentation du vendredi 9 mai.

Présentées en collaboration avec



LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES

CKAC 730

La Presse



VIACOM
AFFICHAGE



LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR :

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Fonds de stabilisation et de
consolidation
des arts et de la culture
du Québec



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

ÉQUIPE DE PRODUCTION

DÉCOR
chargé de projet
chef menuisier
chef soudeur
menuiserie

Productions Yves Nicol inc.
Benoît Frenière
Roland Brouillette
René Ross
Sylvain Dupont
Jean-Claude Richard
Laurent Rivard
Olivier Taillefer
Jean-Marc Touchette
Martin Giguère
Véronique Locas
Fred Ouellet
Julie Thibodeau
Alexandre Uhl

soudure
texture

PEINTURE DU DÉCOR
chargée de projet

Longue-Vue, Peinture
scénique inc.
Martine Leblanc

**RÉALISATION DES DÉCORS
EN IMPRESSION**
chargé de projet

Enseignes du quartier enr.
Jean-Guy Gervais

INFOGRAPHIE
Myriam Blais

COSTUMES
coupe
confection
accessoires de costumes
assisté de

Henri Huet
Lison Proulx
Philippe Pointard
Michaël Slack

**ASSISTANTS
AUX PERRUQUES**

Isabelle Roy
Claude Trudel

ASSISTANT AU MONTAGE
TRANSPORT

Carl Pelletier
Raymond Tremblay

**AFFICHE
PHOTO DE L'AFFICHE
CONCEPTION DES VITRINES**

Locomotive
Francis Tremblay
Raymond Corriveau
Christiane Michaud

ÉQUIPE TECHNIQUE

**CHEF MACHINISTE
ÉCLAIRAGISTE
SONORISATEUR
ACCESSOIRISTE
HABILLEUSE**

Jean-Pierre Deguire
Sylvain Lacroix
Dave Lapierre
Martin Turgeon
Linda Fuoco

NOUS REMERCIONS DE LEUR COLLABORATION :

Georges Laoun opticien; Lacoste; Mavi Jeans;
Normand Tessier, graphiste; Vêtements Unique



Les personnes malentendantes peuvent
apporter leur baladeur et le régler sur la
fréquence **Place des Arts 107,9 MF.**

ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE
Michel Dumont

DIRECTRICE GÉNÉRALE
Louise Duceppe

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE
Lisa Paquet

DIRECTEUR DE PRODUCTION
Harold Bergeron

DIRECTRICE DU FINANCEMENT PRIVÉ
Manon Bellemarre

DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING
Jean-François Limoges

DIRECTEUR TECHNIQUE
Vincent Rousselle

DIRECTEUR DES RELATIONS PUBLIQUES
Gilles Cazabon

RELATIONS DE PRESSE
Johanne Brunet

SECRÉTAIRE DE DIRECTION
Pauline Lavertu

RESPONSABLE DE L'ABONNEMENT
Monique Brunelle

RESPONSABLE DU COMITÉ DE LECTURE
Monique Duceppe

ADJOINTES AUX COMMUNICATIONS
Ginette Leroux
Karine Simard

PRODUCTION
Normand Blais

COMPTABILITÉ
Josée Prairie
Francine Robillard

RÉCEPTIONNISTES
Mylène Dubreuil
Nicole Trépanier

DUCEPPE

1400, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec H2X 2M5
Téléphone : (514) 842-8194
Télécopieur : (514) 842-1548
www.duceppe.com
info@duceppe.com

**La Compagnie
Jean Duceppe
est membre de**



THÉÂTRES ASSOCIÉS

**RÉDACTION, CONCEPTION
ET MISE EN PAGES** : **Gilles Cazabon**
PHOTOS DE PRODUCTION : **François Brunelle**
PUBLICITÉ : **Pauline Lavertu**
(514) 842-8194

Un soir de 1963, à l'école Mgr Prince, à Granby, où il fait son cours classique, Marc Messier monte sur scène pour la toute première fois de sa vie. Il joue dans *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière que son professeur a mis en scène. Le spectacle est un succès, le public applaudit chaleureusement. Il salue en compagnie de ses camarades. Un geste qu'il va d'ailleurs répéter à des milliers de reprises au cours de sa carrière, mais ça, il est encore loin de s'en douter. Il a 16 ans. Un peu plus tard, en coulisse, ému et ravi, il s'écrie: «C'est ça que je veux faire plus tard. Je veux devenir comédien!» Il ne sait pas encore quel chemin il va prendre pour y arriver, mais sa décision est prise. Il a la piqûre!

En 1966, il se retrouve au Collège de St-Hyacinthe afin de compléter son cours classique. Son désir de faire du théâtre ne l'a pas quitté. Il se rappelle: «Il y avait à cette époque un professeur

de théâtre, Claude Grisé, qui donnait aux filles du collège, à la demande des religieuses, des cours de jeu dramatique dans le cadre d'activités parascolaires. Il était alors comédien professionnel et assistant metteur en scène de Jean Gascon au TNM. Cette année-là, il décide de monter *Les Choéphores* d'Eschyle avec ses élèves. Mais ça prenait un garçon. Une amie m'invite à le rencontrer. Je serai le garçon de la distribution.» Par la suite, un noyau se forme et Claude Grisé décide de mettre sur pied une troupe de théâtre au Collège. Marc Messier en fait partie et il pourra assouvir sa passion de la scène.

En 1968, les collèges du Québec deviennent des cégeps et ceux qui forment la troupe de théâtre proposent la création d'une option-théâtre au nouveau cégep de St-Hyacinthe. Ils en seront les premiers étudiants. Cette année-là, Marc Messier s'inscrit à la faculté des lettres de l'Université de Montréal, «au cas où je ne réussirais pas à faire carrière en théâtre» souligne-t-il, tout en poursuivant ses études de théâtre à St-Hyacinthe. Mais son désir de faire du théâtre est plus fort que ses appréhensions et un an plus tard, il quitte l'université. Sa voie est tracée.

En juin 1971, il s'installe à Montréal et passe des auditions. Pas facile de décrocher un rôle toutefois car l'Option-Théâtre de St-Hyacinthe est encore très peu connue. Ce sont alors ses ex-professeurs qui vont l'aider. Peu de temps après, en effet, Jacques Létourneau lui offre un rôle dans *Le Timide au Palais* de Tirso de Molina que la Nouvelle Compagnie Théâtrale a programmé pour sa saison 1971-1972. Ce sera la toute

L'effet Messier

première pièce de Marc Messier à titre de comédien professionnel.

L'année suivante, il est de retour à la NCT et joue dans *Cyrano de Bergerac*. C'est à cette occasion qu'il fait la connaissance de Michel Côté et Marcel Gauthier. «Ces deux amis d'enfance sortaient de l'École nationale de théâtre et ils avaient eu sensiblement le même cheminement que moi sur le plan du théâtre, à Alma, au Lac-Saint-Jean. C'est pendant cette période que nous avons décidé tous les trois de fonder une troupe de théâtre qui s'appellera Les Voyagements. L'idée était de nous réunir une fois par année et de créer une pièce.»

De 1976 à 1978, à la Maison des arts La Sauvegarde, une galerie de peinture, ils vont créer trois pièces de Michel Garneau, «que nous connaissons tous les trois et qui était un peu comme notre maître à penser»: *Les Voyagements*, *Rien que la mémoire* et *Adidou Adidou*. Par la suite, les trois complices décident d'ouvrir leur propre lieu de théâtre. C'est là, au Théâtre des Voyagements, situé sur la rue Saint-Laurent, près de la rue Fairmount, dans leur petite salle de 70 places qu'ils vont créer *Broue* le 21 mars 1979.

Entre-temps, en décembre 1978 et jusqu'en février 1979, il joue dans la pièce *Un sur six* chez Duceppe. Fort du grand succès de cette production, Jean Duceppe décide de la mettre à l'affiche du Théâtre des Prairies, à Joliette, au cours de l'été suivant. «Un soir de cet été-là, Jean Duceppe vient me retrouver dans ma loge et il nous propose de coproduire *Broue*, qu'il a vu aux Voyagements, dans le cadre de sa saison 1980-1981. Il projette également de la faire partir en tournée à travers le Québec par la suite. Il voulait l'offrir au plus grand nombre de spectateurs possible.»

Encore une fois, Jean Duceppe avait eu du flair. «Ça a tellement marché fort, se rappelle Marc Messier, qu'on a fait un an et demi avec la pièce. Nous l'avions déjà jouée 88 fois au Théâtre des Voyagements, mais là, elle a pris son envol.» Depuis, *Broue* est devenu un véritable phénomène dans l'histoire du théâtre québécois. «Un vrai cadeau du ciel. Ça nous a donné une marge de manœuvre qui est pratiquement inexistante dans ce métier.»

En 2004, Marc Messier, Michel Côté, Marcel Gauthier et les auteurs de la pièce célébreront les 25 ans de *Broue* qui aura alors largement dépassé les 2 500 représentations! Le hasard fait bien les choses parfois puisque l'un des

auteurs est justement Claude Meunier. Marc Messier a fait sa connaissance au milieu des années soixante-dix alors qu'il jouait dans *La Fricassée*, une série télévisée pour enfants à Radio-Canada. «Claude était l'un des auteurs de cette série. Au cours d'une fête organisée en marge de cette émission, nous avons fait connaissance et nous sommes rapidement devenus des amis. Nous avons beaucoup travaillé ensemble par la suite. Aux Voyagements, nous avons entre autres fait appel à lui afin de participer à l'écriture des textes de *Broue*.»

* * *

La carrière de Marc Messier est jalonnée de succès. Qu'on pense à la télésérie *Lance et compte*, à *La Petite vie*, à *Urgence II*, à *Omertà II* et à *Paparazzi* ou encore aux nombreux films dans lesquels il a joué, dont *Portion d'éternité*, *Une Histoire inventée*, *Le Vent du Wyoming*, *Le Sphinx* qu'il a coscénarisé avec Louis Saia et *Les Boys*. Mais il sait très bien que le succès est toujours imprévisible et qu'il ne faut surtout pas travailler en fonction de ça. «Ce qui compte vraiment pour moi c'est de rendre accessible ce que je fais au plus grand nombre de personnes possible. Tant mieux si le succès est au rendez-vous. J'ai alors le sentiment d'avoir bien travaillé.»

Marc Messier aime toutes les facettes de son métier, «mais le théâtre reste très spécial pour moi, souligne-t-il. L'acteur y est en contact direct avec les spectateurs. Il les entend respirer, rire, s'émouvoir. Tous les soirs c'est différent. De plus, le théâtre est encore et toujours une pratique artisanale où tout se fait dans la simplicité et qui laisse le temps au comédien d'explorer son personnage. Tout ça me stimule et me valorise.» Lui qui n'a pas encore touché à la mise en scène à part celle, collective, de *Broue*, est aujourd'hui tenté par cette expérience. «Je sens que j'ai maintenant le bagage pour faire de la mise en scène, pour communiquer mon expérience à d'autres.» En attendant, le travail ne manque pas pour ce récipiendaire de quatre prix Gémeaux puisque la tournée de *Broue* se poursuit et qu'il tourne actuellement une télésérie intitulée *Grande Ourse*, réalisée par Patrice Sauvé, qui sera en ondes à Radio-Canada la saison prochaine.

C'est un immense plaisir de retrouver Marc Messier sur la scène du Théâtre Jean-Duceppe, après une absence de 22 ans!



Découvrez les visages
de la prochaine saison

Procurez-vous
notre nouvelle brochure
(514) 842-8194

DUCEPPE

31^e saison
2003-2004



Photo de Michel Dumont: François Brunelle

sur 30 saisons

Feuilletons encore quelques pages avant de refermer l'album souvenir des 30 saisons de la Compagnie Jean Duceppe. Partons en tournée afin de «rejoindre le plus grand nombre de spectateurs et aller le plus loin possible en province», comme l'a toujours voulu Jean Duceppe. Une mission que poursuivent sans relâche Michel Dumont et Louise Duceppe.

* * *

Depuis sa fondation en 1973, la Compagnie Jean Duceppe considère la tournée comme un élément essentiel de son activité artistique et s'est toujours fait un point d'honneur de rayonner dans toutes les régions du Québec et de prolonger ainsi la vie d'un spectacle, assurant aux créateurs, aux interprètes et aux techniciens du travail supplémentaire et, donc, des revenus additionnels.

La Compagnie Jean Duceppe est fière de pouvoir se vanter d'être la seule compagnie de théâtre grand public à avoir assuré une présence constante depuis 30 ans sur tout le territoire québécois. Mais une «présence constante» c'est quoi? Et bien c'est, en trente saisons, 72 productions qui ont sillonné le Québec, rejoignant au-delà de 1 240 000 spectateurs en 1750 représentations. Mais au-delà de ces statistiques pour le moins impressionnantes, cette présence constante c'est encore et surtout la possibilité de créer des liens uniques grâce au théâtre!

* * *

Lorsque Jean Duceppe parlait des tournées, ses yeux pétillaient. Il avait ça dans le sang comme on dit, lui qui, dès le début des années 1940, faisait l'apprentissage des tournées de théâtre avec Henri Deyglun, Jean Grimaldi et la Troupe de l'Arcade. De 1941 à 1947, il joue dans

34 pièces de théâtre en parcourant le Québec, été comme hiver, sur des routes souvent difficiles. Beau temps mauvais temps, ces pionniers font la joie des Québécois de toutes les régions qui ont enfin accès au théâtre! Ces pérégrinations théâtrales vont se poursuivre pendant les années 1950 et 1960. À partir de 1973, année de la fondation de sa compagnie, c'est donc tout naturellement que Jean Duceppe poursuit sur la lancée des décennies précédentes en parcourant la province avec les spectacles qui ont d'abord été présentés au Théâtre Port-Royal.



Charbonneau et le Chef en tournée, en 1974.

Les tournées de la Compagnie Jean Duceppe débutent en 1973, l'année même où Jean Duceppe fonde sa compagnie et qu'il s'installe au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts. Les pièces *Charbonneau et le Chef* et *La mort d'un commis voyageur*, dans lesquelles il interprète les rôles principaux, remportent un immense succès auprès du public montréalais. Il faut prolonger la vie de ces pièces, les amener en tournée afin de les offrir aux Québécois de toutes les régions. De 1973 à 1977, pas moins de 22 pièces, dont bien sûr *Charbonneau et le Chef* qui a été jouée à 78 reprises devant 91 421 spectateurs au Théâtre Port-Royal, puis 76 fois pour 80 975 nouveaux spectateurs en province, *La mort d'un commis voyageur*, *L'Année du championnat*, *Un tramway nommé Désir*, *Le Sea Horse* et *Médium saignant!* Par la suite, la Compagnie Jean Duceppe poursuit ses pérégri-

nations au rythme de deux à trois pièces par année en moyenne.

À compter de la saison 1981-1982, c'est par le biais des Tournées Jean Duceppe que les productions de la Compagnie seront diffusées en province. Après l'immense succès remporté lors de son passage au Théâtre Port-Royal, où 27 000 spectateurs viennent d'accueillir triomphalement *Broue*, les diffuseurs qui, au départ, avaient hésité à programmer le spectacle -

«*Broue? C'est quoi ça?*» - ne se posent plus la question. Au terme de trois tournées présentées pendant les saisons 1980-1981 et 1981-1982, *Broue* aura rejoint 175 638 spectateurs en 188 représentations! Et la mission de transporter le théâtre aux quatre coins de la province se poursuit depuis avec, entre autres, *Les Sunshine Boys*, *Les Gars*, *Haute Fidélité*, *Vice et Versa*, *Douze hommes en colère*, *Bonjour Broadway*, *La Maison suspendue*, *Les Belles-Sœurs*, *Soudain l'été dernier*, *À toi, pour toujours*, *ta Marie-Lou*, *C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles*, *La mort d'un commis voyageur*, *Les Voisins* (63 représentations et près de 60 000 spectateurs en 2001-2002), *Mambo Italiano* et *Fleurs d'acier*.

* * *

Le plaisir d'aller à la rencontre des spectateurs, dans leur milieu de vie, dans toutes les régions de la province, se conjugue également à celui de retrouver régulièrement des techniciens qui sont là, dans les salles de spectacle, depuis de nombreuses années, à l'instar de Gérard Bryselbout à Rouyn par exemple, qui pratique son métier depuis plus de vingt ans.

Il faut dire toutefois qu'une tournée implique une logistique impressionnante. Au départ, la pièce qui s'en va en tournée a déjà été présen-

tée sur la scène du Théâtre Jean-Duceppe (ainsi nommé à la suite du décès de Jean Duceppe). Cette scène est la plus grande du Québec avec ses 65 pieds d'ouverture, ses 45 pieds de profondeur et ses 36 pieds de hauteur. Pour la tournée, il faut pouvoir

entrer dans les dimensions des salles. Or, les scènes en tournée ont en moyenne 30 pieds d'ouverture, 24 pieds de profondeur et 16 pieds de hauteur, ce qui implique des remaniements importants sur les plans de la mise en scène et des décors. Mais il peut aussi arriver occasionnellement qu'une pièce jouée à la Place des Arts parte en tournée sans que cela ait été prévu au départ. C'est le cas de *Douze hommes en colère* par exemple, en 1989. Jamais la



Photo: Denis Alix

Douze hommes en colère en tournée, en 1989.

Compagnie n'aurait pensé pouvoir concilier les horaires de tous les comédiens - une distribution de rêve - tous fort occupés chacun de leur côté et pourtant... ce sont les comédiens eux-mêmes qui ont fait état de leur désir d'effectuer cette tournée de 45 représentations à travers le Québec. *Mambo Italiano* est un autre exemple d'une tournée non prévue, mais... le désir des comédiens conjugué à leur passion et au succès de la pièce... allez, on y va!



Mambo Italiano en tournée, en 2002.

On y va, d'accord, mais encore faut-il organiser l'horaire de la tournée en tenant compte du fait que les salles en région proposent beaucoup d'autres spectacles. Une fois les horaires des comédiens agencés, la période de tournée précisée et que l'agence de tournée - en l'occurrence, Les Tournées Paule Maher - a organisé un calendrier définitif avec les différentes salles en région, il faut aussi tenir compte du fait qu'une fois sur place, le décor, l'éclairage et le son doivent être installés en un maximum de six heures et être démontés immédiatement après les représentations en deux heures trente minutes tout au plus, tout ça dans la même journée!

Une tournée, c'est un grand voyage.

Ça crée des liens. Les comédiens et les techniciens qui y participent forment rapidement une véritable équipe. Sur la route, dans les loges, au motel ou à l'hôtel, on joue au scrabble ou aux cartes, on fait des mots croisés, on visite des musées, on va au restaurant, on rencontre des gens sympathiques. On rit, on chante et on s'amuse aussi... en équipe! Un soir, à Carleton, après une représentation de *La mort d'un commis voyageur*, en 1974, Jean Duceppe décide d'acheter des homards et il reçoit tout le monde dans sa chambre de motel pour un repas mémorable. C'est la fête! En 2001, au cours d'une autre tournée de la même pièce, France Castel et Frédéric Maher, le directeur de tournée, composent et interprètent une chanson intitulée «Comme un commis voyageur» qu'ils enregistrent plus tard sur CD (non disponible chez les disquaires malheureusement) et qu'ils remettent à tous les comédiens et à tous les techniciens de la tournée le soir de la dernière représentation. On rapporte donc des tas de souvenirs dont plusieurs sont immortalisés en photos. D'ailleurs, Les Tournées Paule Maher ont eu la merveilleuse idée de documenter les tournées qu'elles organisent, dont celles de la

Compagnie Jean Duceppe, sur leur site Internet. On y trouve de nombreuses et extraordinaires photographies. Pour vous payer une tournée virtuelle, voici l'adresse : www.paulemaher.com.

* * *

Au cours des vingt dernières années, les conditions dans lesquelles s'effectuent les tournées se sont grandement améliorées : plusieurs salles de spectacle ont été rénovées à travers le Québec, d'autres ont été construites, de nombreux techniciens ont fait leur apprentissage et ont acquis, au fil du temps, une précieuse expertise, des réseaux de diffuseurs se sont tissés et des agences de tournée sont apparues afin de prendre en charge la préparation logistique. Mais en amont de ces progrès, il y a eu des gens de théâtre passionnés, de véritables pionniers convaincus de la nécessité

de présenter des spectacles dans toutes les régions. Il a d'abord fallu qu'ils planifient eux-mêmes tant bien que mal ces tournées et qu'ils prennent la route une première fois. Mais surtout, ils ont réussi à susciter un vaste intérêt auprès du public, un engouement qui ne s'est jamais démenti depuis.

* * *

Au cours des années à venir, Les Tournées Jean Duceppe vont poursuivre sans relâche cette mission essentielle d'amener le théâtre là où les gens se trouvent, dans toutes les régions du Québec, afin de leur tendre un miroir dans lequel ils pourront se reconnaître.





**LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES
DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA SAISON 2002-2003**

BANQUE NATIONALE DU CANADA
FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC
HYDRO-QUÉBEC
PRATT & WHITNEY CANADA
ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

**LA FONDATION JEAN DUCEPPE DÉSIRE REMERCIER
LES PERSONNES ET LES ENTREPRISES SUIVANTES
DE LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA SAISON 2001-2002**

PARTENAIRES DE PRODUCTION

BANQUE NATIONALE DU CANADA
HYDRO-QUÉBEC
MOUVEMENT DESJARDINS
PRATT & WHITNEY CANADA
ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

COMMANDITAIRES DE SOIRÉES THÉÂTRE

COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT
GROUPE CGI INC.
L'ORÉAL PROFESSIONNEL

SOIRÉE BÉNÉFICE ANNUELLE

PRÉSIDENT D'HONNEUR

M. Normand Morin

Vice-président directeur, Bureau du Président, SNC-LAVALIN Inc.

MEMBRES DU COMITÉ D'HONNEUR

Mme Carole Briard
GROUPE CGI

M. Jean Cormier
GROUPE DE CONSTRUCTION NATIONAL INC.

M. Jacques Duchesneau, C.M.
DATACOM

M. Raymond Fortin
MONTACIER INC.

M. Jacques R. Gagnon

M. Clermont Gignac
BOMBARDIER TRANSPORT

M. Jean Roberge
LES ALCOOLS DE COMMERCE INC.

M. Robert Turgeon
GAZODUC TQM

COMMANDITAIRES ASSOCIÉS DE LA SOIRÉE BÉNÉFICE

MCCARTHY TÉTRAULT S.R.L.
SNC-LAVALIN



M. Jean-Yves Archambault
LE GROUPE ENICO INC.

M. Stéphane Bilodeau
DMR CONSEIL INC.

M. Gilbert Boucher
NEXINNOVATIONS INC.

M. Ashok Chauhan
LEROUX CHAUHAN OUIMET & ASSOCIÉS

M. Michel Colameo
CONTRÔLES LAURENTIDE LTÉE

M. Daniel Coitois
HONEYWELL

M. Stéphan Crétier
GROUPE DE SÉCURITÉ GARDA

M. Jacques Duchesneau
DATACOM

M. Michel Dumont
LES PRODUCTIONS NOÉMIE INC.

M. Raymond Fortin
MONTACIER INC.

M. Gabriel Groulx, c.a.
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

M. Pierre Jean
CONSTRUCTION ALBERT JEAN LTÉE

M. Claude Jolicoeur
AGTI SERVICES CONSEILS INC.

M. Jean-Guy Lahaie, ing.
LE GROUPE MASTER LTÉE

M. Michel Lapensée
ARTISTE PEINTRE/PORTRAITISTE

M. Éric Larochelle
GROUPE CGI

M^{me} Claire Léger
LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE

M. Daniel Mercier
SOCIÉTÉ COMPAQ CANADA

M. Roger Paquin, C. d'A. Ass.
MARSH CANADA LIMITÉE

Les Alcools de Commerce inc.
Assurances Banque Nationale
Banque CIBC
Bombardier Inc.
Bombardier Transport
Borden Ladner Gervais, Avocats
Braman Barbacki Moreau s.e.n.c.
CGU Compagnie d'assurances du Canada
Construction Mikado
Corporation U.D.T.
Devonyx inc.
Gazoduc TQM

GPH inc.
Groupe de construction National
Hydro-Québec
Ispat Sidbec Inc.
JTI-Macdonald Corp.
Municonsult
Pomerleau
Power Corporation du Canada
SITQ Immobilier
VIA Rail Canada
Ville de Laval



LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

LES DONATEURS

Marielle Adam
Michel Alarie
Anne-Marie Alonzo
France Arbour
Lise Aubé
Andrée Auclair
Michel Auclair
Jacques Authier
Lyne Beauchamp
Marc Bellier
Yves Benjamin
Pierre Benoit
Réal Benoit
Denis Bernard
Michel Bernier
Nicole Berthiaume
André Bertrand
Janette Bertrand
Pierre Bibeau
Sylvie Bibeau
Gilles Biron
Daniel Blain
Robert Blondin
Carl Boivin
Carol Boivin
Léopold Boucher
Raymonde Boucher
Thérèse Boudreault
André Bourbeau
Liette Boyer
Ginette Bradley
Carole Briard
Richard Brouillet
Monique Brunelle
Madeleine H. Brunet
Nicole Cardinal
Martin Carpentier
Nicole Carrier
Valérie Carrière
Michelle Cavanna
Gérald Charbonneau
Claude Charron
Pierrette Charron
Jean-Pierre Chartrand
Annie Chassé
Serge Chaussé
Claudette Chénier
Denyse Clermont
Bernard Côté
Francine Courchesne-Renaud
Louise Daigle
Madeleine Dalphond Guiral

Pierre Delisle
Louise Deschatelets
Josée Deschênes
Sandra Desjardins
Danielle Desrosiers
Norma Dessureault
Eliane Dion
Lucille Dion
Normand Dion
Jean-François Douville
Thérèse Doyon
Martin Drainville
Gaston Dubeau
Gilles Duceppe
Hélène Duceppe
Louise Duceppe
Richard Dufresne
Suzanne Dumont-Gauthier
Louise Duranceau
Louise Faubert
Yves Forget
Carl Gagnon
Ginette Gagnon-Truchon
Pierre Gariépy
Michel Gauthier
Normand Gauthier
Rita Gauthier
Claire Gervais
Nicole Gibeau
René Giguère
Robert Girard
Yves Godbout
André Goyette
Ghislaine C. Granger
Marc Grégoire
Lucille C. Groulx
Micheline Guérin
Yvon Harvey
Monique Hotte Duceppe
Claude Hould
Ginette Houle
Richard Hugron
Yolande Jessome
Marie L'Ecuyer
Thérèse Labbé
Pierre Labonté
Stéphane Lachambre
Michel Lahaise
Louise Lalonde
Lynn Lamarche
Roland Lamarche
Maryse Landry

Gérald Langlois
Michel Lapensée
Nicole Larouche
Marcel Latendresse
Jacques Laurin
Pauline Lavertu
Micheline Leblanc
Julie Lefebvre
Luc Légaré
Claire Léger
Roger Léger
Viola Léger
Sylvie Léonard
Danielle Lépine
Ide Lesage
Francine Letellier
Hélène Loiselle
Bruno Lortie
Lise Maalsnaes
Antonine Maillet
André Malo
Diane Malo
Jean Malo
Nicole Malo
Pierre Malo
Camille Malouin-Maher
Catherine Marineau
Kosha Danielle Martin
Liliane Martin
Denis Mathieu
Pierre B. Meunier
Luc-Claude Michaud
Marie Michaud
Marie-Claude Michaud
Gilles Miclette
Pina Minasi
André Moisan
Jacques Monty
Nancy Morasse
Paul-E. Morasse
Jacqueline Moreau
Ghislaine Nivose
Huguette Oligny
Aubert Pallascio
Mercedes Palomino
Lisa Paquet
Lisette Paradis
Lucille Parent
Anne-Julie Perron
Béatrice Picard
Sylvie Plante
Jeannette Plouffe



LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

LES DONATEURS

Gérard Poirier
Michel Poirier
Michel Potvin
Arthur Prévost
Daniel Proulx
Jacques Proulx
Mabel Provost
Réal Provost
Jacques Raymond
Louise Rémy

Lucille Renaut
Paulette Richet
Louise Robert
Pierre Rocheleau
Vincent Rousselle
Eva Rozenfarb
Johanne Sauvé
Lénie Scoffié
Jacqueline Sicard
Paul Simard

Robert Spickler
Jacques St-Onge
Jean Thibault
Louise Thibert
Michel Tremblay
Lorraine Trempe
Hélène Trépanier
Lise Venne
Paquerette Villeneuve



LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

LES DONATEURS CORPORATIFS

AGENCE GOODWIN INC.
AON REED STENHOUSE
AXA ASSURANCES INC.
BASELL CANADA INC.
BELL NEXIA
DABENA INC.
FINANCIÈRE MAZARIN
FORGET, PAGÉ, NOTAIRES
GESTION M. CÔTÉ INC.
GLAXOSMITHKLINE INC.
GUY FOURNIER & ASSOCIÉS INC.
HEENAN BLAIKIE
IMPÉRIAL TOBACCO CANADA
LIMITÉE,
KPMG

LE GROUPE CANAM MANAC
LES DIFFUSIONS ROBERT GAGNON
INC.
LOTO-QUÉBEC
MARIETTE CLERMONT INC.
MINISTRE D'ÉTAT À LA
POPULATION, AUX RÉGIONS ET
AUX AFFAIRES AUTOCHTONES,
MINISTRE DES RELATIONS AVEC LES
CITOYENS ET DE
L'IMMIGRATION,
NOVE ENVIRONNEMENT INC.
PIERRE LORANGE BIJOUTIER
SERTISSEUR,

PROVENCHER ROY
ET ASSOCIÉS ARCHITECTES,
SINC INC.
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
TELEZART INC.
TOURNÉES PAULE MAHER INC.
VÉZINA, DUFALUT INC.
VIDÉOFILMS (JEAN DUCEPPE) INC.
VILLE DE LAVAL
VINCENT PASTENA ENR.



LA FONDATION
JEAN DUCEPPE

LES BÉNÉVOLES ET LES COMPLICES

M^{me} Adélie Bellemarre
M^{me} Julie Bellemarre
M. Marcel Bourque
M^{me} Estelle Denis
M. Jean-Claude Desaulniers
M^{me} Geneviève Roberge
M^{me} Claudette Dumais
M^{me} Carmen Lebrun
M^{me} Jeannine Limoges

M^{me} Alexandra Senay
M^{me} Francine Vandal
M. Jacques Vézina,
VÉZINA DUFALUT

Charcuterie du Vieux
Longueuil
Corriveau Michaud designers
Locomotive communication
graphique
L'Oréal Canada
Société de la Place des Arts
Société des Alcools du
Québec

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

- * Présidente : Louise Duceppe
- * Vice-président exécutif : Michel Dumont
- * Vice-présidente : Monique Duceppe
- * Secrétaire-trésorière : Lisa Paquet

Les administrateurs et administratrices

Raynald Brière
GROUPE TVA
France Fortin
LOTO-QUÉBEC
Jean-René Gagnon
GGA COMMUNICATIONS INC.
Pierre Gariépy
AVOCAT
Benoit Girard
COMÉDIEN
Jean Lapierre
AVOCAT ET COMMUNICATEUR
Raymond Paquin
ADMINISTRATEUR
Béatrice Picard
COMÉDIENNE
Gilles Roch
ADMINISTRATEUR
Daniel Toutant
DESSAU-SOPRIN INC.

* membre du Comité exécutif

Vérificateur

Gabriel Groulx
associé de RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Conseiller juridique

Pierre Gariépy

LA COMPAGNIE JOUIT DU SOUTIEN
FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE
ET DES ENTREPRISES SUIVANTES :

La Presse, CKAC, Télé-Québec, Viacom et le
Groupe TVA, partenaires pour la présentation
des cinq pièces de la saison, ainsi que

GEORGES LAOUN
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON
RESTAURANT LE PIÉMONTAIS
URANIUM DESIGN
VÉZINA, DUFALUT INC.
WORLD.COM



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
LA FONDATION JEAN DUCEPPE

- Présidente : Carole Briard
GROUPE CGI
- Vice-présidente : Louise Léonard
LL 2 SOCIÉTÉ CONSEIL INC.
- Secrétaire : Louise Duceppe
COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Les administrateurs et administratrice

Pierre Desbiens
BANQUE NATIONALE DU CANADA
Jean-François Douville
OBJEXIS CORPORATION
Michel Dumont
COMPAGNIE JEAN DUCEPPE
Louise Faubert
MINISTÈRE DES FINANCES, DE L'ÉCONOMIE
ET DE LA RECHERCHE
Carl Gagnon
ORACLE CORPORATION CANADA
Jacques R. Gagnon
ADMINISTRATEUR
Jean-René Gagnon
GGA COMMUNICATIONS INC.
Richard Gendron
ADMINISTRATEUR
Pierre Jean
CONSTRUCTION ALBERT JEAN LTÉE
Michel Lamontagne
JENNINGS CAPITAL INC.
Claude Legault
CADIM
Raymond Paquin
ADMINISTRATEUR
Jean Roberge
LES ALCOOLS DU COMMERCE
Jean-Guy St-Pierre
MINOLTA
Gérald R. Tremblay
MCCARTHY TÉTRAULT, AVOCATS
Thierry Vandal
HYDRO-QUÉBEC PRODUCTION

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE
SES PARTENAIRES DE LEUR GÉNÉREUSE
CONTRIBUTION POUR LA SAISON 2002-2003 :

BANQUE NATIONALE DU CANADA
FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC
HYDRO-QUÉBEC
PRATT & WHITNEY CANADA
ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

DUCEPPE



Pour vous faire sortir du quotidien

La Presse

cyberpresse.ca

PRO DUCÉPP 2003.04.16X